



6. SITZUNG DES GEMEINDEPARLAMENTES

Donnerstag, 15. Dezember 2011, Rathausaal

| | |
|------------------|---|
| Vorsitz | Walter Knill (SP), Präsident |
| Protokoll | Martin Sax, Gemeindeschreiber |
| Büro | Kurt Mästinger (CVP), Vizepräsident Elsi Bärlocher (SVP), Stimmzählerin Martin Brenner (FDP), Stimmzähler |
| Zeit | 18:00 Uhr bis 18:45 Uhr |

| | | |
|---------------|--------------------------|----|
| Appell | Gemeindeparlament | |
| | anwesend | 27 |
| | entschuldigt | 3 |
| | Gemeinderat | |
| | anwesend | 7 |
| | entschuldigt | 0 |

Begrüssung

Präsident Walter Knill (SP) begrüsst zur Bochslnacht-Parlamentssitzung: „Am vergangenen Wochenende fand in Weinfelden der 13. Adventsmarkt und am Sonntag der Klausmarkt statt. Viele Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern bewunderten das Angebot von Detaillisten, Marktfahrern, Händlern, Privaten, Vereinen und Organisationen. Schön geschmückte Ausstellungsstände mit den verschiedensten Angeboten wurden trotz heftigem Samstagsregen bewundert, es wurde von den Köstlichkeiten probiert, und es gab Impulse für eine Geschenksidee. Viele Gespräche und Begegnungen fanden statt. So darf man sagen, dass der Anlass die Menschen, Klein und Gross, Jung und Alt zu Geselligkeit und Freundschaft verbindet. Dem scheidenden OK-Präsidenten Erich Marte sei ein Dank für sein Wirken ausgesprochen, und dem neu gewählten Elias Mühlemann eine ideenreiche Zeit und viel Erfolg gewünscht! Den Slogan „Markt fördert den Dorfgeist“ können und wollen wir unterstützen, immer dort, wo Gemeinderat und Parlament die Möglichkeit haben.“

1. Traktandenliste

Gegen die **Traktandenliste** erfolgen keine Einwendungen. Damit gilt sie als **genehmigt**.

2. Einbürgerungen

Das **Wort wird nicht verlangt.**

- 2.1.** Einbürgerung von **CHIESA, Vittorina**, geb. am 11. Juli 1962 in Bergamo/Italien, ledig, ohne Konfession, italienische Staatsangehörige, wohnhaft Südstrasse 6
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **27 zu 0 Stimmen.**
- 2.2.** Einbürgerung von **DEMIRI, Bardhul**, geb. am 3. Februar 1993 in Kamenicë (Kosovo), ledig, muslimisch, kosovarischer Staatsangehöriger, wohnhaft Aeulistrasse 19
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **18 zu 8 Stimmen.**
- 2.3.** Einbürgerung von **DEMIRI, Elhame**, geb. am 3. Oktober 1989 in Kamenicë (Kosovo), ledig, muslimisch, kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft Aeulistrasse 19
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **19 zu 7 Stimmen.**
- 2.4.** Einbürgerung von **DJORDJEVIC, Danijel**, geb. am 30. Oktober 1994 in Münsterlingen TG, ledig, katholisch, kroatischer Staatsangehöriger, wohnhaft Deucherstrasse 40
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **23 zu 4 Stimmen.**
- 2.5.** Einbürgerung von **SEMEDO OLIVEIRA GOMES, geb. Semedo Oliveira, Maria João**, geboren am 5. Juli 1971 in São Sebastião da Pedreira/Lissabon (Portugal), verheiratet, katholisch, für sich und ihren Ehemann **DA SILVA GOMES, Paulo Jorge**, geb. 07.12.1967, sowie für die beiden Kinder OLIVEIRA GOMES, Joana, geb. 17.10.1997 in Münsterlingen TG, und Rita, geb. 24.01.2000 in Münsterlingen TG, portugiesische Staatsangehörige, wohnhaft Nollenstrasse 16
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **27 zu 0 Stimmen.**
- 2.6.** Einbürgerung von **KRASNIQI PERGEGA, Vilma**, geb. am 11. Dezember 1975 in Napolë, Pejë (Kosovo), geschieden, katholisch, serbische Staatsangehörige, wohnhaft Marktstrasse 12
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **25 zu 2 Stimmen.**
- 2.7.** Einbürgerung von **MARKOVIC, Petar**, geb. am 12. Dezember 1989 in Appenzell AI, ledig, orthodox, serbischer Staatsangehöriger, wohnhaft Amriswilerstrasse 49
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **22 zu 5 Stimmen.**

- 2.8.** Einbürgerung von **MARKOVIC, Vojislav**, geb. am 02.12.1962 in Brnjac, Loznica (Serbien), verheiratet, orthodox, für sich und seine Ehefrau **MARKOVIC, geb. Vasiljevic, Zorica**, geb. 01.12.1969, sowie für die zwei Kinder MILIC, Marija, geb. 20.08.1994, und MARKOVIC, Viktor, geb. 18.04.2004, serbische Staatsangehörige, wohnhaft Amriswilerstrasse 49
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **21 zu 6 Stimmen**.
- 2.9.** Einbürgerung von **FORTES MARQUES, Carla Sofia**, geb. am 8. August 1983 in Santa Maria de Viseu (Portugal), ledig, Zeugen Jehovas, portugiesische Staatsangehörige, wohnhaft Paul-Reinhart-Strasse 25
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **24 zu 2 Stimmen**.
- 2.10.** Einbürgerung von **MIJAC, Stjepan**, geb. am 18.11.1984 in Frauenfeld/TG, verheiratet, römisch-katholisch, und seines Sohnes Mijac Kevin, geboren am 27. August 2011 in Frauenfeld (TG), kroatische Staatsangehörige, wohnhaft Holderenweg 3 (ohne Ehefrau)
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **22 zu 5 Stimmen**.
- 2.11.** Einbürgerung von **MUSHKOLAJ geb. Alushi, Mirlinda**, geb. am 29.11.1986 in Gjakovë (Kosovo), verheiratet, Moslem, für sich und ihren Ehemann **MUSHKOLAJ, Arian**, geb. 13.10.1983, sowie für die zwei Kinder MUSHKOLAJ, Elena, geb. 16.04.2008, und Janina, geb. 19.08.2009, kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft Dufourstrasse 8
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **17 zu 9 Stimmen**.
- 2.12.** Einbürgerung von **NEZIRI, Emine**, geb. am 23. Oktober 1990 in Gjilan (Kosovo), ledig, Moslem, serbische Staatsangehörige, wohnhaft Oststrasse 24
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **19 zu 7 Stimmen**.
- 2.13.** Einbürgerung von **SELISHTA, Lazim**, geb. am 5. Februar 1976 in Kamenicë Kranidell (Kosovo), verheiratet, islamisch, mit seiner Ehefrau **SELISHTA, geb. Rizai, Florina**, geb. am 3. Oktober 1977 in Kamenicë, Petroc (Kosovo), kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft Im Thurland 1
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **17 zu 9 Stimmen**.
- 2.14.** Einbürgerung von **ZEJNULLAHU, Kujtim**, geb. am 27. November 1991 in Frauenfeld TG, ledig, Moslem, serbischer Staatsangehöriger, wohnhaft Walkestrasse 3
Der Rat **genehmigt** das Einbürgerungsgesuch in geheimer, schriftlicher Abstimmung mit **18 zu 8 Stimmen**.

3. Finanzplan Allgemeine Verwaltung 2013 – 2016

3.1. Vorstellung

Gemeindeammann Max Vögeli erläutert den Finanzplan anhand einer Präsentation. Der Finanzplan ist ein wichtiges Führungs- und Planungsinstrument sowie auch ein Frühwarnsystem, das kommende Problemfelder rechtzeitig aufscheinen lässt. Die Exekutive plant darum ergänzend mit einem Investitionsplan bis 2021 auch für eine weitere Zukunft, um auch die längerfristigen Konsequenzen des Handelns abschätzen zu können.

Erläutert wird die Entwicklung von Steuerfuss und Steuerkraft und auch ein Vergleich mit anderen grösseren Gemeinden. Einen besonderen Hinweis verdient die Tatsache, dass Weinfelden den Steuerzahlenden bisher und zukünftig ein ausgezeichnetes Preis-/Leistungsverhältnis bieten kann und will. Einen wesentlichen Beitrag leistet dazu auch die enge Zusammenarbeit unter den öffentlichen Körperschaften.

Die wesentlichsten Investitionsvorhaben der Finanzplanperiode sind

- Zentrumsgestaltung / Obere Rathausstrasse
- Planung und Realisierung Sicherheitszentrum
- Verflüssigung auf der Achse DDD / Entlastung der Freiestrasse
- Gesamtkonzept „Übergeordneter Verkehr“
- Erschliessung der Baugebiete
- Kunstrasenplatz Güttingersreuti

Die Konsequenzen der Finanzplanung sind im Dokument mit ausführlichen Tabellen und Grafiken belegt.

Gesamthaft gesehen ist festzuhalten, dass die Aussichten für die Politische Gemeinde Weinfelden mittelfristig positiv sind und damit eine gute Basis für die Zukunft gelegt ist.

3.2. Diskussion

Das **Wort** wird **nicht verlangt**.

4. Zielsetzungen des Gemeinderates für die Legislatur 2011 - 2015

Gemeindeammann Max Vögeli erläutert und präsentiert die Zielsetzungen des Gemeinderates für die Legislatur 2011 - 2015. Diese gliedern sich in folgende Hauptteile:

- Vision: Weinfelden - ein starker Standort - bietet mehr!
- Wirken und Handeln;
- Leitideen und Strategien;
- Zielsetzungen der Ressortbereiche.

Die Dokumentation „Zielsetzungen des Gemeinderates für die Legislatur 2011 - 2015“ wird verteilt.

5. Verschiedenes

5.1. Einfache Anfrage

Aufgelegt ist die **Beantwortung der Einfachen Anfrage** von *Martin Müller (GP)* vom 30. Juni 2011 betreffend „Ausschreibung LeiterIn **Energiefachstelle** bei den Technischen Betrieben Weinfelden AG“. Das **Geschäft ist damit erledigt**.

5.2. Schlusswort

Vizepräsident Kurt Mästinger (CVP) lädt die Mitglieder und Gäste zur Bochslnacht-Nachsitzung ins Restaurant Eisenbahn ein.

Die Richtigkeit dieses Protokolls bezeugen:

Der Präsident:

Walter Knill

Der Vizepräsident:

Kurt Mästinger

Die Stimmzählerin:

Elsi Bärlocher

Der Stimmzähler:

Martin Brenner

Der Gemeindeschreiber:

Martin Sax